

# النشرة اليوهية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

28 كانون الثاني (يناير) 2022 نشرة يووية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



# "فيتش" تونح اللقتصاد الكويتي نظرة وستقبلية وستقرة

الائتماني، وتتمثل في امتلاك ثروات نفطية ضخمة واستثنائية، وانخفاض إجمالي الدين الحكومي، وضخامة حجم أصول صناديق الثروة السيادية، والمستوى المرتفع جدا لنصيب الفرد من الدخل. وتطرّقت "موديز" إلى التحديات التي تواجه تصنيف الكويت الائتماني، وتتمثل في الاعتماد الكبير على القطاع النفطي، وما ينتج عنه من تقلبات اقتصادية ومالية، والعلاقة المتوترة بين الحكومة ومجلس الأمة مما يضعف تشكيل السياسات ويقوض قدرة الدولة على التكيف مع الصدمات، والتوترات الجيوسياسية الإقليمية.

## Fitch" gives the Kuwaiti Economy a Stable Outlook

Fitch has downgraded Kuwait's credit rating from AA to AA-, with a stable outlook. "Fitch" indicated that the classification reflects the difficulty of reaching fundamental decisions regarding the public sector, and reducing dependence on oil.

On the other hand, "Standard & Poor's" credit rating agency lowered Kuwait's rating to A+ due to the lack of a comprehensive financing strategy, revealing that the outlook is still negative.

According to Moody's, Kuwait has a number of strengths that support its credit rating, which are represented

خفّضت وكالة فيتش، التصنيف الانتماني لدولة الكويت من AA إلى AA-، ومنحتها نظرة مستقبلية مستقرة. وبيّنت "فيتش" أنّ التصنيف يعكس صعوبة التوصل لقرارات جوهرية بخصوص القطاع العام، وتقليص الاعتماد على النفط.

في المقابل خفّضت وكالة "ستاندرد آند بورز" للتصنيفات الائتمانية تصنيف الكويت إلى +A بسبب الافتقار إلى استراتيجية تمويل شاملة، كاشفة عن أنّ النظرة المستقبلية ما زالت سلبية.

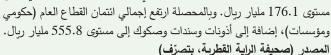
وتمتلك الكويت بحسب "موديز" عددا من نقاط القوة التي تدعم تصنيفها

in owning huge and exceptional oil wealth, low total government debt, huge assets of sovereign wealth funds, and a very high level of per capita income. Moody's touched on the challenges facing Kuwait's credit rating, which are represented in the heavy dependence on the oil sector, and the resulting economic and financial fluctuations, and the tense relationship between the government and the National Assembly, which weakens the formation of policies and undermines the state's ability to adapt to shocks and regional geopolitical tensions.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

## ارتفاع قروض القطاع الخاص في قطر

بنحو 0.4 مليار ريال بالمقارنة مع نوفمبر الماضي لتصل إلى 379.7 مليار ريال. وبلغت قروضُ الحكومة 142.3 مليار ريال، أي بانخفاض مقداره 0.8 مليار ريال عن نوفمبر. بينما بلغت قروض المؤسسات الحكومية 218.7 مليار ريال عن نوفمبر. وبلغت قروض المؤسسات شبه الحكومية 18.7 مليار ريال أي بانخفاض بالمقارنة مع شهر نوفمبر. وارتفع رصيد السندات والأنونات الحكومية في ديسمبر بنحو 1.8 مليار ريال إلى





A report issued by the Qatar Central Bank showed that private sector loans rose to the level of 754.5 billion riyals, while deposits rose to the level of 391.1 billion riyals.

According to CBE data, government and public sector deposits rose in December by about 5.5 billion riyals to 288.7 billion riyals. These deposits were distributed between 100.4 billion riyals for the government, 151.6 billion riyals for government institutions, and 36.6 billion riyals for semi-governmental institutions in which the government's share is equal to 50 percent or more, and less than 100 percent.

On the other hand, government and public sector loans from local banks decreased in December by about 0.4 billion



أظهر تقرير صادر عن مصرف قطر المركزيّ، ارتفاع قروض القطاع الخاص إلى مستوى 754.5 مليار ريال، بينما ارتفعت الودائع إلى مستوى 391.1 مليار ريال. ووَفقًا لبيانات المركزي، فقد ارتفعت ودائعُ الحكومة والقطاع العام في شهر ديسمبر (كانون الأول) بنحو 5.5 مليار ريال إلى 288.7 مليار ريال. وقد توزعت هذه الودائعُ بين 100.4 مليار ريال للحكومة، 151.6 مليار ريال للمؤسسات الحكومية، و36.6 مليار ريال للمؤسسات شبه

الحكومية التي تساوي فيها حصة الحكومة 50 في المئة أو أكثر، وتقل عن 100 في المئة.

في المُقابِل انخفضت قروض الحكومة والقطاع العام من البنوك المحلية في ديسمبر

riyals, compared to last November, to reach 379.7 billion riyals. Government loans amounted to 142.3 billion riyals, a decrease of 0.8 billion riyals from November. While loans to government institutions amounted to 218.7 billion riyals, an increase of 0.5 billion riyals from November. Loans of semi-governmental institutions amounted to 18.7 billion riyals, a decrease compared to November. The balance of government bonds and bills rose in December by about 1.8 billion riyals to the level of 176.1 billion riyals. As a result, the total public sector credit (government and institutions), in addition to bills, bonds and sukuk, rose to the level of 555.8 billion riyals.

Source (Al-Raya Newspaper, Edited)

# ارتفاع العجز التجاري الأردني 29.2 في الهئة

ارتفع العجز التجاري للأردن خلال الـ11 شهرا من عام 2021، بنسبة 29.2 في المئة، ليبلغ 824.7 مليار دينار، مقارنة مع الفترة المماثلة من العام 2020، والبالغة 056.6 مليار دينار.

وبحسب التقرير الشهري لدائرة الإحصاءات العامة حول التجارة الخارجية الأردنية، ارتفعت قيمة الصادرات الكلية في تلك الفترة من العام الماضي، 3.18 في المئة، لتبلغ 5.997 مليار دينار، مقارنة مع الفترة نفسها من العام

2020 والبالغة 070.5 مليار دينار. كما ارتفعت قيمة الصادرات بنسبة 1.20 بالمئة، أي حوالي 447.5 مليار دينار، مقارنة مع الفترة المماثلة من عام 2020 والبالغة قيمتها 537.4 مليار دينار.

ووفقا للتقرير ، بلغت قيمة المعاد تصديره 550.2 مليون دينار ، أي بارتفاع نسبته 3.3 في المئة ، مقارنة مع الفترة ذاتها من العام 2020 والبالغة 533 مليون دينار . وارتفعت المستوردات في تلك الفترة من العام الماضي ، بنسبة 2.24 بالمئة ، وبلغت قيمتها 821.13 مليار دينار ، مقارنة مع الفترة ذاتها من العام 2020 والبالغة دينار . ميار دينار .

وبلغت نسبة تغطية الصادرات الكلية للمستوردات 4.43

بالمئة، ونسبة التغطية  $\dot{6.45}$  بالمئة، مقارنة مع الفترة المماثلة من عام  $\dot{6.45}$ ، أي بانخفاض مقداره  $\dot{2.2}$  نقطة مئوية.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرّف)

#### Jordan's Trade Deficit Rises by 29.2 Percent

Jordan's trade deficit increased during the 11 months of 2021, by 29.2 percent, to reach 824.7 billion dinars, compared to the same period of the year 2020, which amounted to 056.6 billion dinars.

According to the monthly report of the Department of Statistics on Jordanian foreign trade, the value of total exports in that period of last year increased by 3.18 percent, to reach 5.997 billion dinars, compared to the same period of the year 2020, which amounted to 070.5 billion dinars. The value of exports also increased by 1.20 percent, or about 447.5 billion dinars, compared to the same period in 2020, amounting to 537.4 billion dinars.



According to the report, the value of the re-exports amounted to 550.2 million dinars, an increase of 3.3 percent, compared to the same period of the year 2020, which amounted to 533 million dinars. Imports rose in that period of last year, by 2.24 percent, and amounted to 821.13 billion dinars, compared to the same period of the year 2020, which amounted to 125.11 billion dinars.

The coverage ratio of total exports to imports was 4.43 percent, and the coverage ratio was 6.45 percent, compared to the same period in 2020, a decrease of 2.2 percentage points.

Source (Al-Dustour Jordanian Newspaper, Edited)



#### Call for Young Entrepreneurs in the Arab World!

Do you have a "Startup" idea in the technology or digital industry? Gather your team and apply to the largest entrepreneurship competition in the Arab world, the "Arab Rally 2022".

The finalists in the competition organized by the Union of Arab Chambers in cooperation with the Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport, will have the opportunity to travel to the United Arab Emirates to attend the final at the Global Forum for Entrepreneurs and Investment organized by the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) at Expo 2020 Dubai, which gives them the opportunity to meet investors from all over the world.

Conditions for Joining the Competition?

- Your team must consist of four people or less.
- An innovative project idea in the field of technology.
- Evidence that half of your team (at least) has joined an Arab university or more.
- Your team must be between 18 and 30 years old. Register now, and benefit from the experiences of coaches and mentors, individual mentoring sessions, and cash prizes through participation, to become the next Arab Champion.

### For more information, please visit our website:

## ا حعوة لرواد الأعمال الشباب في العالم العربي!

هل لديك فكرة "ستارت اب" في مجال التكنولوجيا أو الصناعة الرقمية؟ إجمع فريقك وتقدّم إلى أكبر مسابقة لريادة الأعمال في العالم العربي، "مسابقة رالي العرب 2022".

المتأهلون التصفيات النهائية في المسابقة التي ينظّمها اتحاد الغرف العربية بالتعاون مع الأكاديمية العربية العلوم والتكنولوجيا والنقل البحري، سيحصلون على فرصة السفر إلى الإمارات العربية المتحدة لحضور النهائي في المنتدى العالمي لرواد الأعمال والاستثمار الذي تنظّمه منظّمة الأمم المتحدة المتمية الصناعية (يونيدو) في إكسبو 2020 دبي، مما يتيح لهم الفرصة لمقابلة مستثمرين من كافة أنحاء العالم.

شروط الالتحاق بالمسابقه؟

- أن يتكوّن فربقك من أربع أفراد أو أقل.
- فكره مشروع مبتكره في مجال التكنولوجيا.
- اثبات لالتحاق نصف فريقك (على الاقل) بجامعه عربيه أو أكثر.
  - أن يتراوح اعمار فريقك بين 18 و 30 عام.

سجّل الان، واستفد من خبرات المدربين والموجهين، وجلسات التوجيه الفردية، والجوائز النقدية من خلال المشاركة، لتصبح بطل العرب القادم.

للمزيد من المعلومات الرجاء زبارة موقعنا الالكتروني:

http://www.entrepreneurshiprally.com/arabrally/